

**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie č. LP /2011/02/xx**  
**(návrh)**

uzatvorená podľa § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Z. z. v znení neskorších predpisov a v zmysle § 2 ods. 1 písm. b), g), h) zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd

(ďalej len „zmluva“)  
**m e d z i**

**poskytovateľom:**

Úrad vlády Slovenskej republiky

Námestie Slobody 1

813 70 Bratislava 1

zastúpený:

Ing. Viktor Nižňanský, PhD.

vedúci Úradu vlády SR

IČO:

00151513

bankové spojenie:

Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu:

7000060195/8180

(ďalej len „poskytovateľ“)

**a**

**prijímateľom:**

**Xx, o. z.**

zastúpený:

IČO:

bankové spojenie:

číslo účtu

(ďalej len „prijímateľ“)

**Článok I**  
**Predmet a účel zmluvy**

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie určenej na financovanie projektu s názvom „.....“ (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2011 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2011/02* v zmysle prílohy 1 a prílohy 2 tejto zmluvy.
2. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle schváleného projektu uvedeného v prílohe 1 tejto zmluvy, vrátane štruktúrovaného rozpočtu uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy v sume ....., - **eur** (slovom: xxxx eur, xxx eurocentov), ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť výlučne na úhradu bežných výdavkov.

3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo iných zdrojov vo výške najmenej 5 % z celkovej sumy rozpočtu na projekt.
4. Prijímateľ sa zaväzuje disponovať s poskytnutou dotáciou v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách a realizovať schválený projekt, na financovanie ktorého bola dotácia poskytnutá. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

## Článok II

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa zriadený v príslušnom peňažnom ústave banke do 30 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a v zmysle zákona č. 524/2011 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky (ďalej len „zákon“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I ods. 1. tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že výdavky, vynaložené pri uskutočňovaní aktivít v zmysle projektu podľa čl. I ods. 1 tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia tejto povinnosti je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky v rozsahu aktivity/aktivít, pri ktorej/ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti. Súčasne si je prijímateľ v prípade porušenia tejto povinnosti vedomý možnej trestnoprávnej zodpovednosti.
4. Prijímateľ sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch uskutočnených v súvislosti s projektom, vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferenciách a seminároch informáciu, že projekt bol financovaný z prostriedkov štátneho rozpočtu SR. Všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, musia obsahovať logo Úradu vlády SR a nasledovné vyhlásenie: *„Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný <meno prijímateľa>“*.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na adrese [slpm@vlada.gov.sk](mailto:slpm@vlada.gov.sk).
6. Prijímateľ nesmie bez súhlasu poskytovateľa upraveného v čl. 5 ods. 4 tejto zmluvy meniť obsah schváleného projektu do tej miery, ktorá by znamenala zmenu účelového určenia projektu alebo by poskytla neoprávnenú výhodu fyzickej alebo právnickej osobe. Ak finančný dopad navrhovanej zmeny alebo ak navrhovaná zmena na presun medzi rozpočtovými kapitolami je najviac 10% oproti schválenej výške rozpočtovej kapitoly,

z ktorej sa prostriedky presuvaju, nie je potrebné uzatvárať písomný dodatok k tejto zmluve, ale prijímateľ je povinný písomne alebo elektronickou poštou o tejto skutočnosti informovať Sekciu ľudských práv a rovnakého zaobchádzania Úradu vlády SR.

7. V prípade, ak finančný dopad navrhovanej zmeny projektu alebo jeho aktivít sa týka len jednej kapitoly schváleného rozpočtu a v jej rámci je limitovaný do výšky najviac 15% z celkovej sumy príslušnej kapitoly, prijímateľ nie je povinný o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa.
8. Prijímateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
9. Prijímateľ je povinný pri použití poskytnutej dotácie podľa tejto zmluvy postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
10. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I ods. 3 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť do posledného dňa realizácie projektu, **najneskôr však do 31. 12. 2011** a vyúčtovať bezodkladne po ukončení projektu, **najneskôr však do 20. 1. 2012**. Spolu s vyúčtovaním prijímateľ predkladá aj správu o vecnom plnení projektu.
11. Vyúčtovanie musí obsahovať:
  - /a/ písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy podľa prílohy 4, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
  - /b/ finančné vyúčtovanie dotácie a prostriedkov spolufinancovania podpísané štatutárnym zástupcom vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie ako sú: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberacie protokoly, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod.
  - /c/ Súčasťou vyúčtovania je tiež:
    - ba) celková rekapitulácia výdavkov,
    - bb) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
    - bc) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
    - bd) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
    - be) písomné oznámenia príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o vrátení finančných prostriedkov podľa čl. IV ods. 2 a 4 tejto zmluvy ( avízo o platbe ),
    - bf) uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú;

/d/ ak je v súvislosti s realizáciou projektu potrebné zabezpečiť časť činností prostredníctvom subdodávateľov, je prijímateľ povinný predložiť kompletnú dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania v zmysle § 21 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

12. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie prijímateľ zasiela na adresu Úradu vlády SR – sekcia ľudských práv a rovnakého zaobchádzania, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie zasiela v dvoch vyhotoveniach a ostatné prílohy jedenkrát.
13. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. IV ods. 3 tejto zmluvy.

### **Článok III Oprávnené výdavky**

1. Za oprávnené výdavky pre účely tejto zmluvy môžu byť považované len výdavky, ktoré:
  - /a/ sú v súlade so zákonom a sú uvedené v prílohe 2 tejto zmluvy,
  - /b/ vznikli za účelom realizácie projektu v období od 1. 1. 2011 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím najneskôr do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do 31. 12. 2011,
  - /c/ vznikli a boli použité v súlade s relevantnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

### **Článok IV Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov a vrátenie finančných prostriedkov**

1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu vynaloženia finančných prostriedkov poskytnutých na základe tejto zmluvy a zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a to najmä poskytnúť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení a zároveň predložiť originály všetkých dokladov, súvisiacich s poskytnutou dotáciou, ktoré sú potrebné k výkonu kontroly.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi:

- /a/ časť dotácie, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. ods. 1 tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť tomu zodpovedajúcu časť dotácie sa vzťahuje aj na prípad ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II ods. 10. písm. a) až c) tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej časti dotácie, ktorú vyčísli poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa.
- /b/ dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní od uplynutia posledného dňa lehoty určenej na použitie dotácie v zmysle čl. II. ods. 9 tejto zmluvy.
- /c/ dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- /d/ dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa čl. IV odseku 2 tejto zmluvy:
- /a/ v priebehu rozpočtového roka 2011, je povinný vrátiť na výdavkový účet Úradu vlády SR č. 7000060195/8180 s uvedením V - symbolu „04“;
- /b/ po ukončení rozpočtového roka 2011, je povinný vrátiť na depozitný účet Úradu vlády SR č. 7000060208/8180 s uvedením V - symbolu „04“ a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy.
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy<sup>1</sup> z týchto finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu SR v zmysle ustanovenia § 7 ods. 1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách. Prijímateľ vráti tieto finančné prostriedky na účet č. 7000060152/8180 s uvedením V - symbolu „04“ v termíne najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. ods.11. tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru poskytovateľa avízo o platbe.

---

<sup>1</sup> Metodické usmernenie Ministerstva financií Slovenskej republiky k aplikácii § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov vo väzbe na § 31 ods. 1 písm. d) citovaného zákona

## **Článok V**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
3. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
4. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy; pokiaľ nie je v tomto článku zmluvy upravené inak.
5. V prípade zmien vykonaných podľa článku II. ods. 6 tejto zmluvy nie je potrebné uzatvárať písomný dodatok. Táto výnimka sa netýka navýšenia rozpočtovej kapitoly osobné výdavky.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že sú si vedomé existencie práv a povinností vyplývajúcich z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené. Zároveň vyhlasujú, že si obsah zmluvy prečítali a s týmto súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je schválený popis projektu (príloha 1), schválený rozpočet (príloha 2), usmernenie týkajúce sa oprávnenosti výdavkov (príloha 3) Formulár záverečnej správy (príloha 4).
10. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

**Za poskytovateľa:**

Meno: Ing. Viktor Nižňanský

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

**Za prijímateľa:**

Meno:

Funkcia

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky: